

# **Dr Donald Fowler, Contextes de l'Ancien Testament, Conférence 13 Groupes populaires, Habiru et Araméens**

© 2024 Don Fowler et Ted Hildebrandt

C'est le Dr Don Fowler dans son enseignement sur les antécédents de l'Ancien Testament. Il s'agit de la session 13, Groupes de personnes, Habiru et Araméens.

Eh bien, bienvenue alors que nous essayons de terminer cette étude sur la raison pour laquelle les Hébreux sont appelés Hébreux ou, plus précisément, pourquoi Abraham est appelé Hébreu. Parce que nous pouvons dire que si Abraham s'appelle Hébreu, il est logique que ses descendants soient appelés Hébreux.

Mais Abraham est-il appelé Hébreu parce qu'il est Habiru ? Eh bien, c'est ce avec quoi nous luttons ici. Et donc, avant d'établir ce lien, il y a un certain nombre de choses à propos d'Habiru que nous devons examiner. Je vous invite donc à consulter nos notes ici.

Remarquez avec moi en A, en dessous de 4, Habiru ou Habiru, ce serait la même chose, est utilisé en akkadien dès Warad-Sin et Rim-Sin. Maintenant, je sais que quand nous voyons ce genre de choses, ils ne nous parlent pas, mais laissez-moi vous faire remarquer que ces endroits, ces personnes sont tous deux en Mésopotamie. Et vous remarquerez qu'en 1800, vous êtes en dehors de la Mésopotamie et des centaines d'années après Abraham.

Remarquez aussi que le mot est apparu à Nuzi en 1500, où sont mentionnés un Habiru d'un nom syrien, Adiglat, et une femme nommée Sinbalti. Habiru est très fréquemment utilisé à l'époque amarnienne. C'est donc ce que nous vous demandons, et je sais par expérience que cela prête à confusion.

Alors laissez-moi vous souligner que le mot Habiru en akkadien est utilisé dans toute la Haute Mésopotamie. Et il est également utilisé partout ici en Palestine. Donc, ce que cela signifie, vous pouvez déjà voir que le terme Habiru est utilisé en dehors de la Bible en akkadien, utilisé dans toute la Mésopotamie.

Le mot akkadien Habiru a un homologue sumérien appelé Shara-igizi. Et le mot sumérien remonte au 3ème millénaire avant JC dans son usage. Donc, si cela remonte au 3ème millénaire, cela signifie que c'est mille ans avant Abraham.

Voici donc la première conclusion que nous allons tirer en regardant la carte. Le terme Habiru est utilisé bien au-delà des frontières d'Israël. Et c'est utilisé bien avant Abraham.

Ainsi, l'une des premières choses que nous pouvons faire est de tirer une conclusion très prématurée en disant qu'Abraham était peut-être un Habiru, mais qu'il n'est certainement pas le seul Habiru, car ce terme a été utilisé bien avant Abraham, et il a été utilisé partout dans le Fertile Croissant. C'est donc la première conclusion provisoire que nous pouvons tirer. La deuxième conclusion provisoire que nous pouvons tirer pour vous est la suivante.

En sumérien comme en akkadien, le mot n'est pas utilisé pour décrire un groupe ethnique. Autant que je sache, Habiru n'est jamais utilisé pour désigner un groupe ethnique. Il n'existe pas de nom de nation ou de tribu de personnes appelées Habiru.

Le mot Habiru est utilisé comme terme socio-ethnique. En d'autres termes, en akkadien, Habiru est un terme utilisé pour désigner des groupes de personnes de diverses origines ethniques, qui vivaient tous en quelque sorte en marge de la société. C'étaient des étrangers.

L'exemple le plus proche auquel je puisse penser pourrait être le terme gitan. Les Tsiganes sont des personnes, notamment en Europe, qui vivaient partout en Europe. Ils étaient transnationaux.

Ils ne faisaient vraiment partie d'aucun groupe ethnique et avaient toujours tendance à vivre en marge de la loi, à un certain niveau. Donc ce que nous vous suggérons dans ce point C de nos notes, c'est que le mot n'est pas utilisé pour désigner un groupe de personnes. Il est utilisé pour les groupes de personnes qui sont hors-la-loi, vivant en marge de la loi.

Ainsi, lorsque nous arrivons à D, nous pouvons faire valoir ce point. Le terme Habiru est utilisé partout dans le monde antique avant et après la période de l'Exode. Et bien sûr, cela est particulièrement vrai pour la Palestine.

Donc, je dirais en conclusion, nous pouvons dire que certains Habiru étaient peut-être des Hébreux, mais il est une certitude absolue que tous les Habiru n'étaient pas des Hébreux. Voir, en d'autres termes, revenir à Genèse 14 : 13, quand Abraham était appelé Habiru. Il est possible qu'on l'ait appelé Habiru parce qu'il était perçu comme quelqu'un qui était en marge de la société et hors de la loi. Mais nous ne pouvons pas dire que le mot Habiru était égal à Hébreux parce qu'Abraham parce que le terme à l'époque d'Abraham était utilisé bien au-delà des frontières d'Israël où se trouvait Abraham.

Je vais donc dire la conclusion, puis je voudrais dire quelques choses plus en détail à ce sujet. Bien qu'il soit possible qu'Abraham ait été appelé l'Hébreu parce qu'il était considéré comme un Habiru, ce qui signifiait quelqu'un qui était en marge de la culture, nous ne pouvons pas automatiquement dire que l'hébreu et Habiru sont la

même chose. Donc, dans cette présentation confuse, ce que je dirais, c'est que je pense que nous avons, je suppose que ce que nous avons est un accident phonétique.

L'hébreu dans Genèse 14 : 13 et Habiru sont deux mots différents. Et ce que je suggérerais, c'est qu'ils sonnent de la même manière. C'est provisoire, mais ce que je suggérerais, c'est qu'ils sonnent de la même manière. Je vous dirais qu'Abraham a été appelé l'Hébreu parce qu'il est passé de la Palestine, excusez-moi, de la Mésopotamie à la Palestine, et je ne vois aucun lien entre le mot Habiru et l'hébreu.

Ce ne sont que deux mots qui se ressemblent mais qui ne sont pas le même mot. Je doute qu'il y ait un lien entre le mot Habiru lorsqu'il apparaît dans les archives d'Amarna et le mot hébreu. En d'autres termes, en 1370, lorsque Josué est arrivé dans le pays et que le roi de Jérusalem a écrit au roi d'Égypte pour lui annoncer l'arrivée des Habiru, je soupçonne modestement que cela ne fasse pas référence aux Hébreux.

Quand le roi de Jérusalem écrit qu'Habiru vient envoyer des troupes, ce qu'il dit c'est que Habiru vient envoyer, et la terminologie exacte est envoyer 10, 15 soldats. Cela ne ressemble pas à une invasion des Hébreux. Nous lisons dans le texte biblique que Josué combattit la ville de Jérusalem appelée Jebus et qu'il les vainquit au combat.

Cela représentait certainement plus de 10 ou 15 soldats. Donc, je me méfie un peu du fait que lorsque les archives d'Amarna où le mot Habiru est utilisé, je me méfie un peu du fait que cela ne concerne pas les Hébreux, mais je ne vais pas insister sur ce point. Donc, ce que je dirais en conclusion à propos du Habiru, c'est que je soupçonne qu'Abraham a été appelé Hébreu parce qu'il a traversé la frontière, et que le mot hébreu n'est pas le même que le mot Habiru, qui est fondamentalement un terme mésopotamien.

Voilà donc notre discussion à ce sujet. Ce n'est pas vraiment le dernier mot. Ce n'est peut-être même pas mon dernier mot.

Peut-être que dans quelques années, mon ami le Dr Hildebrandt me demandera de faire une autre conférence sur ce sujet et j'aurai un autre point de vue à ce sujet. Mais pour l'instant, c'est mon point de vue. Cela nous permet d'aborder un sujet considérablement plus important que la question de savoir si Abraham était un Habiru ou un Hébreu.

Et c'est le domaine des Araméens. Alors, quand je fais une déclaration comme celle-ci pour vous la présenter, cela vous dit que c'est beaucoup plus important. Aucun autre peuple n'a une plus grande importance pour l'étude de l'Ancien Testament que les Araméens.

Il ne s'agit pas d'un débat scientifique entre Hébreux et Habirus. Il s'agit d'un débat sur les origines du peuple d'Abraham. Ils sont donc d'une importance primordiale pour la véracité historique de la Genèse.

Deuxièmement, ils ont freiné l'expansion assyrienne vers l'ouest pendant près de 300 ans. Troisièmement, ils représentent l'un des facteurs ethniques les plus importants dans la période de monarchie divisée. En d'autres termes, ils étaient le principal adversaire des Israélites pendant la période de division de la monarchie.

Quatrièmement, les livres de la Genèse, d'Esdras, de Daniel et de Jérémie sont écrits en partie, une petite partie, parfois une plus grande partie, en langue araméenne. Ainsi, lorsque nous parlons du peuple araméen, nous parlons de quelque chose d'une importance monumentale dans la Bible. Cela est également vrai car malgré ce que j'ai mentionné dans le paragraphe ci-dessus, j'aurais dû vous mentionner que Jacob, Jacob, le petit-fils d'Abraham, était appelé un Araméen errant.

Ainsi, lorsque nous parlons des Araméens, cela vaut la peine de passer une heure ensemble à essayer de comprendre. Alors, avons-nous un problème ? Je vous l'ai mentionné dans le deuxième paragraphe, le problème est généralement posé, la plupart des libéraux, ou j'aurais dû utiliser le mot critiques, la plupart des critiques et des archéologues diraient que la première référence identifiable à un peuple appelé Araméens se situe à l'époque de Tiglath. Pileser Ier vers 1100 avant JC. Selon le système de datation de quiconque, Abraham était bien avant 1100 avant JC.

Ainsi, puisque la Genèse mentionne clairement le terme en 2000 avant JC, nous avons un problème chronologique. Si la première référence au peuple araméen date de 1100 avant JC et que la Genèse mentionne en fait le nom Araméen, et plus tard, lorsque nous voyons Laban et Jacob s'embrasser et se maquiller ensemble, ils concluent une alliance, et Laban dans son alliance la conclut. en araméen, et Jacob fait son alliance en hébreu, alors nous avons en fait la langue araméenne apparaissant à l'époque de Jacob. Cela fait donc partie du problème auquel nous sommes confrontés.

Pouvons-nous avoir des Araméens avant 1100 avant JC ? Ma proposition est, eh bien, Genesis le fait, et nous devons y réfléchir et essayer de parvenir à une certaine compréhension à ce sujet. J'ai donc eu la sagesse d'exprimer cela dans une terminologie humble. Vers une solution, je ne veux pas nécessairement vous donner l'impression que j'ai la solution, mais j'espère pouvoir nous amener vers une solution.

Ainsi, une partie de la difficulté réside dans le fait qu'à l'exception des informations contenues dans la Genèse, l'origine des peuples araméens est obscure. La plupart des érudits affirment que les Araméens sont originaires des grands déserts de Syrie, d'Irak et de ce que nous appelons l'Arabie Saoudite. Cependant, un autre point de

vue conservateur veut qu'ils aient toujours vécu dans leur patrie d'Aram-Naharaim, l'Aram des deux fleuves.

J'ai donc peur d'avoir récemment perdu, à cause de mes problèmes informatiques, la carte que je voulais vous montrer à ce sujet. Je ne peux donc pas vous montrer cette carte. Je vais devoir me contenter de vous montrer une carte plus petite de la région, je pense que nous pouvons terminer sur cette carte.

Je peux vous montrer une carte plus petite dans laquelle je peux indiquer la répartition historique des peuples araméens. Nous allons donc examiner quelques passages de la Bible, et j'espère pouvoir clarifier cela, mais notez cette terminologie ici. Cela ne veut rien dire pour vous.

C'est pourquoi vous regardez cette vidéo afin que je puisse vous l'expliquer. Padan Aram. Cela signifie le champ d'Aram.

Il s'agit d'une désignation historique pour cette région. Nous sommes en haute Syrie, en Mésopotamie. C'est le fleuve Euphrate.

Juste ici, vous voyez l'Euphrate ? Voici le Balak. Sur les cartes, aussi loin que nous puissions remonter, cette zone ici est appelée le champ d'Aram. Ceci est également appelé dans la littérature ancienne du Proche-Orient, Aram-Naharaim.

Aram-Naharaim signifie Aram des deux fleuves. Très bien, permettez-moi de le répéter pour essayer de rendre les choses plus claires. Cette région de la haute Mésopotamie, bien avant 1100 avant JC, cette région portait deux noms.

Nous avons de nombreuses mentions de ces noms dans les anciens documents du Proche-Orient bien avant 1100 av. des deux rivières. Ainsi, les deux fleuves seraient ici l'Euphrate et ici le fleuve Balak. Très bien, plus tard, la répartition des peuples araméens est représentée ici en jaune pour vous.

Ce sont les frontières des royaumes araméens à l'époque de la monarchie divisée. Revenons donc vers une solution. Sur ce, j'espère pouvoir vous expliquer ce que je veux dire pour que vous compreniez.

Ici, j'ai mentionné que la Bible elle-même reflète clairement un souvenir plutôt cohérent d'au moins le nom ou le mot Aram. Par exemple, Nachor, qui était le frère d'Abraham, a un petit-fils nommé Aram. Isaac, selon la Genèse, Isaac et Jacob épousent tous deux des filles d'Araméens apparents, Betuel et Laban, et lorsque Laban et Jacob se réconcilient, Laban nomme sa pierre en araméen et Jacob en hébreu.

Et Deutéronome 26 :5 appelle Jacob un Araméen errant. Donc, ce que nous vous faisons remarquer, c'est que la Genèse utilise à plusieurs reprises le mot araméen, à la fois comme nom de lieu et comme suggérant un groupe de personnes. Il utilise en fait la langue araméenne, mais voici notre problème.

Les premières archives archéologiques dont nous disposons sur le peuple araméen remontent à 1100 avant JC, soit mille ans de différence entre l'époque d'Abraham et l'époque de Tiglath-Pileser. Alors, que faisons-nous avec ce problème ? La Genèse a des Araméens, un lieu nommé Aram et des gens parlant l'araméen. Il fait en effet référence à Jacob lui-même comme à un Araméen errant alors que nous n'avons aucune autre preuve archéologique des Araméens. Donc, ma réponse est que le problème est de déterminer si le nom Aram peut être identifié avec l'ethnie araméenne.

Permettez-moi de revenir en arrière et de vous montrer ce que je veux dire. Donc, sur cette carte que nous avons regardée plus tôt, quelque part, je pensais que je l'avais toujours, mais apparemment, ce n'est pas le cas. Ouais, le voici.

Il n'y a aucune contestation, il n'y a aucune contestation, mais le nom Aram existait bien avant l'époque de Tiglath-Pileser I. Padan Aram est sur toutes les cartes anciennes, Aram Nah araim est sur les cartes anciennes, donc nous sommes clairement incontestablement sans controverse. Il y a le fait que le nom Aram apparaît sur les cartes mille ans plus tôt que Tiglath-Pileser Ier en 1100 avant JC. D'accord ? Donc, ce que nous demandons, c'est si cela suggère d'une manière ou d'une autre un lien entre le peuple araméen et le nom de lieu Aram ? Donc, si vous comprenez cela, c'est la question sur laquelle nous allons travailler ici. Dès Narm Sin, je suis sûr que certains d'entre vous se souviennent de Narm Sin. C'était l'homme au casque à cornes, vous vous en souvenez, qui fut le premier roi de Mésopotamie à se faire déclarer dieu, à diviniser.

Narm Sin mentionne un Aram situé dans la région du haut Euphrate dès 2300. Aram apparaît comme nom de lieu dans les archives de Drechem en haute Mésopotamie en 2000, dans les documents de Mari en 1800, dans les tablettes d'Alalakh en 1700 et dans Ugarit en 1400. Comme vous pouvez voir que pendant mille ans, le mot Aram apparaît bien avant 1100 avant JC.

En outre, il existe des noms de lieux anciens pour la haute Mésopotamie, tels que Paddan Aram et Aram Naharaim, bien avant Tiglath-Pileser I. Alors, en termes simples, ces noms de lieux sont-ils des indicateurs de l'ethnie araméenne ? De nombreuses références de noms de lieux à Aram. Pouvons-nous assimiler les noms de lieux qui contiennent Aram aux Araméens de souche ? Eh bien, laissez-moi regarder la caméra et être honnête avec vous. La réponse est qu'à part ce que nous lisons dans la Genèse, nous n'avons aucune preuve que l'araméen était une langue

parlée à l'époque d'Abraham, et nous n'avons pas non plus de preuves archéologiques.

Tout ce que nous avons en réalité, ce sont juste des noms de lieux qui contiennent Aram, qui mentionnent les endroits où Aram apparaît comme nom de lieu. Ainsi, les origines des peuples araméens sont souvent liées aux Akhlame et aux Sutu, et il existe de fortes preuves linguistiques qu'ils sont étroitement liés aux Amoréens. Je peux donc vous annoncer une bonne nouvelle.

C'est aussi une mauvaise nouvelle. La bonne nouvelle est que Lawson Younger, professeur au Trinity Seminary de Deerfield, au nord de Chicago, dans l'Illinois, vient d'écrire un livre aussi épais sur les Araméens. Il est devenu l'un des principaux experts en la matière, et donc, si pour une raison connue de Dieu et des anges, vous décidez de poursuivre cette recherche plus loin, vous pouvez vous rendre à la bibliothèque de votre séminaire. Je suis sûr que ce ne sera que dans la bibliothèque d'un séminaire et que je trouverai son livre, Lawson Younger, orthographié JEUNE, tout comme jeune avec une urgence.

Vous pouvez lire ce qu'il a écrit à ce sujet. Voilà donc la bonne nouvelle. C'est aussi une mauvaise nouvelle car, en fin de compte, nous sommes toujours paralysés par le problème que tout ce que nous avons en réalité est un nom de lieu différent de ce que décrit la Genèse.

Cela nous amène donc à un autre problème : puisque la Genèse décrit Abraham comme descendant de cette zone générale, nous sommes alors confrontés au problème de poser la question : d'où vient Abraham ? Sur cette carte particulière, si vous voulez simplement suivre mon curseur, lorsqu'Abraham a quitté Ur en Chaldée, l'endroit suivant où il s'est rendu était Haran. Là, dans la ville de Haran, il attendit la mort de son père. Après la mort de son père, il poursuit son voyage.

Maintenant, ce que vous remarquerez, c'est que là-bas, il y a une grande ville, la ville appelée Ur. Alors, ce que nous allons faire pendant un moment maintenant, c'est nous poser la question : où est la Chaldée ? Abraham est-il venu d'Ur ici, ou Abraham est-il venu de cette Ur ici-bas ? Ce sont nos deux choix. Abraham, l'hébreu.

Est-il venu d'Ur ici, ou d'Ur ici-haut ? C'est donc notre tâche. Je suis considérablement attristé de ne pas avoir de carte pour vous montrer l'alternative. Donc, ce que je veux faire, c'est vous inviter à acheter un livre.

Et je ne reçois pas de redevances de Moody Press, mais Moody Press a un bon livre appelé Moody Bible Atlas. Et cet atlas contient une magnifique carte créée pour vous montrer qu'Abraham venait d'Ur au nord. Et donc, si vous voulez poursuivre cela et que vous voulez le voir sur une carte, alors vous pouvez aller vers l'Atlas biblique Moody parce qu'il montre Abraham venant d'un Ur dans le nord.

Nous allons en parler assez longuement ici. Passons donc au chapitre 11 de Genèse. C'est le premier endroit où il nous en parle.

Et laissez-moi juste lire quelques versets du chapitre 11 de Genèse. À la fin du chapitre 11, le texte biblique nous donne une charnière pour nous faire passer de la fin des événements du chapitre 11 au début des événements du chapitre 12. Donc, au chapitre 11, le texte nous dit, au verset 27, ce sont les annales de la génération de Téraah.

Térach engendra Abraham, Nahor et Haran. Et Haran engendra Lot. Or Haran, étant le père d'Abraham, mourut en présence de son père Térach, dans son pays natal.

J'espère que vous avez sorti votre Bible. Vous pouvez toujours mettre la vidéo en pause dès maintenant. Au verset 28, Abraham meurt en présence de son père ; excusez-moi, Haran est mort en présence de son père Terah, dans son pays natal.

Son pays natal se trouve dans l'Ur des Chaldéens. Et Abraham et Nahor prirent des femmes. Le nom de la femme d'Abraham était Sarah.

Le nom de la femme de Nahor était Milca, fille de Haran, père de Milca et d'Isca. Et ainsi, au verset 31, Térach prit Abraham, son fils, Térach prit Abraham, son fils, et Lot, fils de Haran, son petit-fils, et Sarah, sa belle-fille, son fils, la femme d'Abraham, et ils sortirent ensemble d'Ur en Chaldée pour entrer au pays de Canaan. Et ils allèrent jusqu'à Haran et s'y installèrent.

D'accord? Maintenant, permettez-moi de revenir très rapidement à la carte pour vous montrer ce qu'elle vient de nous dire. Donc, ce que cela vient de nous dire, c'est qu'Abraham a quitté Ur en Chaldée, il a quitté Ur en Chaldée, et il est allé à Haran juste ici, et c'était son point de départ pour venir ici, là où Dieu l'appelait. Voici Haran.

Autant que je sache, personne ne conteste que c'est là l'emplacement de Haran. Donc, si Abraham venait d'ici, la question est : pourquoi irait-il à Haran ? Parce que, comme vous pouvez le constater clairement, vous avez deux itinéraires que vous auriez tendance à suivre si vous alliez de cet Ur à ici. Et donc, la seule route serait la route du sud pour passer par Tadmor jusqu'à Chatna, puis aller vers le sud.

La route du nord consisterait à longer le fleuve et à monter jusqu'à Alep puis à redescendre parce que ce n'est pas aussi désertique, ce serait plus facile, vous savez, pour un grand nombre de personnes, parce qu'Abraham avait un grand nombre de personnes. Ainsi, lorsque vous regardez la carte, il est très étonnant qu'Abraham soit parti d'Ur jusqu'à Haran. Alors, maintenant que nous avons vu l'image, je vais revenir



au texte écrit, mais avant de revenir au texte écrit, jetons un dernier coup d'œil à la carte.

Comme vous pouvez le constater, voici Ur. Ur est sur la rive ouest de l'Euphrate. Donc, cela signifie que nous nous serions attendus à ce qu'Abraham soit resté sur la rive ouest comme ceci et ait parcouru tout le chemin le long de l'Euphrate, puis a traversé.

Donc, si Abraham était originaire de cette Ur, nous avons un problème potentiel car nous savons qu'il n'a pas pris de bateau. Le texte nous dit qu'il ne mentionne aucun navire. S'il voyage dans cette région et qu'il se rend à Haran, alors Haran n'est pas seulement à l'écart, mais Abraham devra traverser plusieurs fois de grandes rivières pour se rendre à Haran.

Donc, sur ce, je reviendrai au texte, et nous commencerons à le dévoiler. Je pense que c'est un sujet vraiment intéressant, mais mon niveau d'intérêt n'est pas toujours le même que celui du monde qui m'entoure. Donc, je vais vous choquer en vous disant que même si les traductions anglaises, pour autant que je sache, chaque dernière traduction anglaise dit qu'il venait d'Ur en Chaldée, le texte hébreu ne le dit pas.

Le texte hébreu ne lit pas Chaldée, qui est grec. Le texte hébreu dit Chasdu. Ainsi, je peux effacer ma discussion sur Habiru et donc ce que dit le texte hébreu n'est pas Chaldée, mais Chasdu.

Alors pourquoi le traduiraient-ils par l'Ur des Chaldéens ? D'accord, je ne peux pas le dire avec certitude, mais je pense que c'est probablement une assez bonne supposition. Dans le discours d'Étienne dans Actes chapitre 7, Étienne parcourt l'histoire d'Israël, et en grec, naturellement, Étienne, qui est un juif hellénistique, cite la Septante. La Septante est la traduction grecque de l'Ancien Testament de l'hébreu et de l'araméen vers le grec.

Et ainsi, Stephen cite la Septante. Eh bien, la Septante dit qu'il venait d'Ur en Chaldée, mais le texte hébreu ne le dit pas. Donc, la première chose est le discours de Stephen.

La deuxième chose est que nous ne savons pas où se trouvait Chasdu. Ainsi, si les traducteurs anglais avaient choisi de dire qu'Abraham venait d'Ur du Chasdu, cela aurait abouti à l'un des nombreux points d'interrogation que nous avons dans les études de l'Ancien Testament, car il n'y a pas d'identification claire de Chasdu. Voilà donc mes suggestions quant à la raison pour laquelle la traduction a été choisie Chaldéens, mais par conséquent, comme vous pouvez le voir clairement, Chaldées en grec n'est pas une translittération de l'hébreu, c'est une interprétation.

Voilà donc un de mes premiers points et je ne suis pas sûr si nous allons pouvoir terminer toute cette discussion dans cette conférence, mais nous verrons. Les traducteurs de la Septante ne savaient pas où se trouvait Chasdu, mais ils savaient où se trouvait la grande ville d'Ur. Ainsi, puisqu'ils savaient où se trouvait Ur au 3ème siècle avant JC, ils savaient où se trouvait Ur, et l'identification géographique d'Ur au 3ème siècle avant JC, jusque dans la période du Nouveau Testament, Ur aurait été appelé Ur des Chaldéens. , et c'est exactement pourquoi ils ont choisi de le traduire Ur des Chaldéens, car c'est le seul Ur que connaissaient les auteurs du Nouveau Testament, ou devrais-je dire les traducteurs de la Septante.

D'accord, permettez-moi de m'arrêter là parce que cela doit être un peu déroutant. À l'époque du Nouveau Testament, le monde ne connaissait qu'un seul Ur, et c'était cette très célèbre ville d'Ur, qui remonte au 5ème millénaire avant JC. Donc, à cause de cela, c'est le seul Ur qu'ils connaissaient, et au 3ème millénaire. siècle avant JC, cette Ur s'appelait Ur des Chaldéens. Ainsi donc, les traducteurs de la Septante ont conclu que c'était ici la patrie d'Abraham, parce que c'était la seule Ur qu'ils connaissaient.

Ainsi, ils ont traduit dans la Septante qu'Abraham venait d'Ur en Chaldée. Ce que je vais vous proposer, c'est que je ne pense pas que ce soit juste. D'accord? Chaldée est un terme tardif utilisé pour identifier nos peuples humains qui sont apparus pour la première fois dans le sud vers 1000 avant JC. Ce n'est qu'au milieu du millénaire que la région a été appelée Chaldée, mais ce que je vous signale est quelque chose qui fonctionne comme ça.

Permettez-moi de revenir sur la carte une autre fois. Tu es avec moi maintenant depuis le début, et ainsi, au temps d'Abraham, cet Ur ici-bas était là. Mais au temps d'Abraham, cette Ur aurait été appelée Ur de Sumer.

Le mot Chaldéen, ou d'où nous tirons Chaldéens, le mot Chaldéen n'existait même pas à l'époque d'Abraham. Si Abraham venait d'Ur, là-bas, dans l'extrême sud, alors le texte hébreu aurait dû dire Ur de Sumer. En fait, si nous lisons Genèse 10 et que nous lisons à propos de la Tour de Babel, excusez-moi, c'est le chapitre 11. La Tour de Babel a été construite dans la plaine, et le texte biblique l'appelle Shinar.

Elle arriva à la plaine de Shinar. Eh bien, je vous ai mentionné que Shinar était en quelque sorte une corruption hébraïque de Sumer. Donc, ce que nous soulignons est quelque chose qui, à mon avis, est indiscutable, et cette chose indiscutable est qu'Ur au temps d'Abraham aurait été appelée Ur de Sumer, ou si cela devait être exprimé en termes hébreux, ce serait ont été appelés Ur de Shinar. Et donc, alors que je me prépare à passer à mon observation suivante, je veux revenir pour dire que ce mot Chaldéens, qui s'appelle en fait Chasdu, de Chasdu nous obtenons Chaldéens.

C'est un mot qui n'existait même pas à l'époque d'Abraham. C'est un mot qui décrit les peuples araméens venus vivre dans le sud de la Mésopotamie après 1000 avant JC, et il ne peut donc pas s'agir d'Ur des Chaldéens. Et la bonne nouvelle, comme nous le savons, c'est que le texte hébreu n'a jamais parlé de Chaldée.

C'était écrit Chasdu. Alors laissez-moi le dire une dernière fois, puis je passerai à autre chose. Le texte hébreu dit Chasdu.

S'il s'agit de l'Ur au sud, il aurait fallu dire Sumer, ou l'équivalent hébreu de Sumer, qui est Shinar. Donc, le texte dit Ur des Chaldéens, et cela nous ramène ensemble en ce moment, et un peu comme presque dans un petit accès d'humour ici, d'accord, alors où est Chasde ? D'accord, c'est là que nous en sommes. Je suis heureux que tu sois resté à mes côtés pendant tout cela, et si tu ne l'as pas fait, Dieu te jugera.

Très bien, alors c'est parti. Abraham n'aurait pas eu la moindre idée d'un Ur dans le sud appelé Chasdu. Nous savons donc qu'Abraham aurait connu ce sud d'Ur comme Ur de Sumer.

Cela nous amène donc à nous poser la question : d'accord, qu'est-ce que Chaldu, puisque c'est de là que le texte hébreu dit qu'il vient ? Eh bien, permettez-moi de passer à ce paragraphe ici. Une meilleure suggestion est que Chaldu est un hébraïsme pour les proto-araméens. Depuis l'époque des livres ultérieurs de l'Ancien Testament, les Chaldéens du sud sont devenus plus célèbres que les groupes araméens plus anciens du nord, le chaldéen en est venu à représenter tout groupe de langue araméenne.

D'un autre côté, certains arguments montrent que Chaldu se trouve en réalité au nord. D'accord, ce que je vais proposer, c'est que le terme mystérieux Chaldu est en fait une désignation pour les Araméens qui vivent dans le nord, par opposition aux Chaldéens qui vivent dans le sud. D'accord ? Si vous n'êtes pas complètement confus, ce n'est rien de moins qu'un miracle.

Permettez-moi de diviser la Mésopotamie en deux parties. Après 1000 avant JC, il y a un afflux de peuples araméens, de tout nouveaux peuples parlant l'araméen, dans cette région. Ils sont devenus célèbres parce qu'ils se sont installés en grande partie dans le sud et qu'ils étaient appelés Chaldu ou Chaldéens.

Au nord, des Araméens se sont installés. Ils n'étaient pas aussi célèbres, mais je vais essayer de relier ces Araméens du nord au mot Chaldu, comme le dit le texte hébreu. Voici donc quelques points importants sur le chemin du voyage qui nous permettent de conclure qu'Abraham était originaire d'Ur, un village en fait au nord qui s'appelait Chaldu à cause des Araméens du nord qui y habitaient à son époque.

Donc, l'argument des noms personnels. C'est un peu déroutant. Si vous ne l'obtenez pas, ne vous inquiétez pas.

Je pense qu'il y a d'autres choses qui sont plus importantes, mais Abraham a trois parents. L'un s'appelait Sérug, l'autre Nahor et le troisième Térach. Ces trois parents portent des noms identiques à ceux des villes du nord.

Serug est le même nom qu'une ville située dans cette région appelée Paddan Aram. Nahor est le même nom qu'une ville de la haute Mésopotamie située sur ou à proximité de la rivière Kabur. Terah est également le même nom qu'une ville du nord.

Donc, si vous ne comprenez pas, voici un autre aperçu rapide de la carte. Ici, dans cette région de Paddan Aram, nous avons trois villes identiques aux noms des parents d'Abraham. C'est important.

A l'époque d'Abraham, c'est-à-dire 2100 avant JC, il venait d'Ur du Chasdu, et ce que nous avons dans cette région ici, sont trois parents dont les noms sont les mêmes que ceux des villes. Cela ne veut pas dire que ses proches sont les mêmes que la ville. Cela signifie qu'ils partagent le même nom.

Donc, en gardant cela à l'esprit, nous vous disons que les parents d'Abraham portent les mêmes noms que les villes de la région du nord, créant une certaine suggestion selon laquelle c'est du nord qu'Abraham est originaire et non du sud. Laissons cela et passons aux arguments de géographie. Voici donc la carte que je peux vous montrer.

Voici le fameux Aram-Naharaim, l'Aram des deux fleuves. Donc, sur cette carte, c'est la région. Cette carte pourrait être utilisée.

Ce que je vais faire, c'est revenir à cette carte et l'utiliser pour vous montrer qu'une fois de plus, si Abraham devait aller d'Ur jusqu'ici jusqu'ici, alors la question qui se pose, pourquoi diable irait-il jusqu'ici ? Le chemin qui mène à Haran ? Si Abraham voyageait avec des centaines de personnes, ce qu'il était absolument, nous savons, quand nous arrivons à la Genèse, qu'Abraham avait tellement de serviteurs qu'il avait sa propre force militaire privée, et ils ont en fait vaincu une armée ici de cette région du nord. Comment aurait-il pu traverser ces rivières au moins trois fois avec des centaines de personnes et des centaines et des centaines d'animaux ? Cela n'a pratiquement aucun sens. En effet, on se demande comment il aurait pu le faire car, à tout le moins, il aurait dû traverser l'Euphrate ici, traverser la rivière Balak ici pour se rendre à Haran.

Puis, étant arrivé à Haran à la mort de son père, il aurait alors dû traverser à nouveau le Balak. Il aurait alors dû traverser à nouveau l'Euphrate. En se rendant à Haran, comme le texte le dit, ainsi qu'en attendant la mort de son père, Abraham aurait dû

traverser le fleuve quatre fois avec des centaines de personnes dans sa suite, ainsi qu'un nombre encore plus grand. nombre d'animaux.

Il semble presque impossible d'expliquer pourquoi il serait allé à Haran. Eh bien, pas seulement ma proposition, mais la proposition d'autres également, c'est parce qu'Ur de Chasdu n'est pas la grande ville d'Ur au sud, mais est une ville plus petite ici dans cette région à l'est de Haran. Abraham se rendit donc à Haran parce que c'était l'endroit où, quand on allait de l'est à l'ouest, c'était l'endroit où l'on traversait le fleuve.

En d'autres termes, le signe cunéiforme de la ville de Haran ressemble à ceci parce que c'était un point de passage, et tous ceux qui allaient d'est en ouest ou d'ouest en est auraient traversé la rivière à Haran parce qu'ils y avaient des barges. Les gens faisaient passer les barges. Abraham est allé à Haran parce que c'était un endroit où il aurait pu mettre un grand nombre de membres de sa famille ainsi que des animaux sur les barges pour les faire traverser le fleuve.

En d'autres termes, Haran était sur la bonne voie. Pour moi, c'est un argument très puissant expliquant qu'Abraham n'est pas venu du sud mais du nord. Il y a également d'autres arguments que je pourrais mentionner.

Peut-être que je pourrai m'en sortir dans les prochaines minutes, peut-être pas. Nous avons quelques preuves, et elles sont relativement maigres ici, suggérant que la région de Chasdu se trouve au nord. Aujourd'hui, les preuves sont tout sauf concluantes, mais elles semblent suggérer que Chasdu se trouve au nord et non au sud.

Mais nous avons d'autres arguments qui me semblent beaucoup plus concluants. Permettez-moi donc de nous indiquer quelques passages importants de la Bible, en particulier les chapitres 24 et 28 de Genèse, si je me souviens bien. Dans Genèse chapitre 24, Abraham est très vieux et il envoie donc son serviteur chercher des femmes à Isaac.

Et remarquez avec moi au chapitre 24, verset 10, que le serviteur prit dix chameaux parmi les chameaux de son maître, et il partit avec une variété de bonnes choses de son maître dans ses mains, et il se leva, et s'il vous plaît remarquez avec attention, la traduction de la Bible que j'utilise est le New American Standard, et elle la traduit en Mésopotamie. Pour autant que je sache, c'est ce que tendent à faire les traductions anglaises. Ce n'est pas la Mésopotamie, c'est Aram-Naharaim, et nous savons précisément où se trouve Aram-Naharaim.

Revenez avec moi à la carte. Voyez-vous sur la carte Aram-Naharaim? C'est exactement là que se trouvait la Mésopotamie. La Mésopotamie n'est pas la Mésopotamie.

Il s'agit d'Aram-Naharaim, et c'est là sur la carte, et il ne peut y avoir aucune contestation à ce sujet en ce qui me concerne. Il est allé à Aram-Naharaim, et remarquez au verset 10, il est allé à la ville de Nahor. Eh bien, nous savons non seulement exactement où se trouvait Aram-Naharaim, mais nous savons aussi qu'il y avait là une ville nommée Nahor.

Donc, il me semble incontestable qu'Abraham a envoyé son serviteur ici même, et c'est exactement là que je propose qu'Abraham soit allé, et il me semble donc que le texte est parfaitement clair que lorsqu'Abraham a envoyé chercher une femme pour ses fils, il s'est rendu exactement dans la région d'où il était lui-même originaire. Alors, accrochez-vous à moi car nous sommes presque prêts à en finir avec ça. Nous irons à Genèse 28.

Or, ce n'est pas Abraham qui trouve une femme pour Isaac, mais c'est Isaac qui donne une femme à Jacob. Ainsi, au chapitre 28, Isaac dit à Jacob : tu ne prendras pas de femme parmi les filles de Canaan. Mais au verset 2, il dit : va à Paddan Aram, à la maison de Béthel, le père de ta mère.

Et il dit : de là, prends une femme parmi les filles de Laban, le frère de ta mère. Et donc, ce que je fais valoir pour vous dans le chapitre 28 de la Genèse est que Paddan Aram, personne ne conteste que Paddan Aram est la zone située entre les rivières du nord. Ainsi, au chapitre 24, il se rend à Aram-Naharaim.

Personne ne prétend que c'est dans le Nord. Au chapitre 28, il se rend à Paddan Aram. Personne ne prétend que c'est dans le nord.

Lorsque nous revenons à Genèse 11 et lisons le départ d'Abraham, le texte nous rappelle que d'où qu'il vienne, le pays de sa naissance était au nord. Cela m'amène donc à conclure que, malgré tous mes efforts, il m'est difficile de ne pas souligner qu'Abraham est venu d'Ur au nord, qui est exactement l'endroit où les Araméens apparaissent pour la première fois. Maintenant, j'ai aussi quelques nouvelles pour vous.

Et cette nouvelle, c'est que quand Abraham apparaît enfin ici dans le nord, les archives d'Ebla nous disent qu'il y a une ville, c'est probablement un village, c'est un village qui existe ici dans cette région du nord, donc ce que nous avons maintenant est une preuve archéologique d'un Ur qui est effectivement mentionné dans le nord. Il se peut ou non que ce soit la même Ur d'où Abraham est originaire. Mais il me semble que nous avons des preuves suggérant qu'Abraham est venu du nord, et cela est très pratique pour nous en tant que biblistes, car lorsque les Araméens apparaissent, ils apparaissent dans le nord.

Et que nous avons tous ces noms de lieux d'Aram dans le nord, de sorte que ce que je tirerais comme conclusion pour vous sur cette vidéo, cette vidéo particulière est, je pense que la preuve est très forte qu'Abraham était d'origine araméenne. Peut-être qu'ils ne les appelaient pas Araméens à l'époque . Peut-être qu'ils les appelaient Akhlamites. Mais qu'Abraham venait d'un extrait araméen, qu'Abraham venait d'un nord d'Ur et que la patrie des patriarches se trouve dans le nord de la Mésopotamie, c'est exactement pourquoi la Genèse les associe aux Araméens.

Je crois que c'est leur origine ethnique, même si au temps d'Abraham, le mot araméen n'était pas utilisé pour les désigner. Ils ressemblent à l'araméen. Je dirais que la Genèse contient une quantité impressionnante de preuves montrant que les ancêtres des Hébreux sont issus d'un extrait araméen, et donc, je suggérerais que la patrie des patriarches se trouve dans le nord de la Mésopotamie, tout comme l'Ur dans le nord de la Mésopotamie. Même dans Josué 24 : 2-3, il dit que leur patrie était l'Aram-Naharaim, et personne ne conteste qu'Aram-Naharaim est l'Aram du nord.

Ainsi, avec cela, je peux clore cette discussion, et nous pouvons nous préparer pour la prochaine conférence ou la prochaine discussion, qui est peut-être le plus grand mouvement de personnes dans l'histoire du monde, le Mouvement des Peuples de la Mer. Ainsi, avec cela, nous pouvons terminer cette conférence et nous préparer pour la prochaine sur le Mouvement des Peuples de la Mer. Merci pour votre attention.

C'est le Dr Don Fowler dans son enseignement sur les antécédents de l'Ancien Testament. Il s'agit de la session 13, Groupes de personnes, Habiru et Araméens.